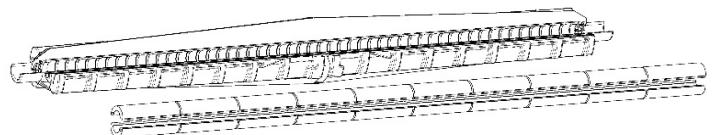


Montageanweisung für:
Installation instruction for:
EBM-R für speedpipe
EBM-R for speedpipe

Montage / Installation
1) Vorbereitung / Preparation

Die EBM-R wird verwendet, um beschädigte speedpipe mit intaktem Kabel unter laufendem Betrieb zu reparieren.

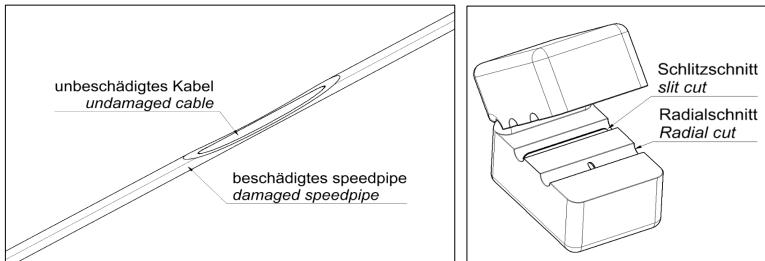
1.1) speedpipe säubern und Beschädigungslänge ermitteln. Die beschädigte Stelle muss mit einem ausreichenden Abstand herausgetrennt werden.

1.2) Die beschädigte Stelle muss mit gabocom-Ring- und Schlitzwerkzeug (Art.-Nr. 4798) entfernt werden. Der Schneideinsatz des gabocom-Ring- und Schlitzwerkzeuges muss dem speedpipe-Durchmesser entsprechen.

The EBM-R is used to repair damaged speedpipes with intact cables during ongoing operation.

1.1) Clean the speedpipe and determine the length of the damaged section. The damaged section must be cut out with sufficient clearance.

1.2) The damaged section must be removed using the gabocom ring and slot tool (Art. No. 4798). The cutting insert of the gabocom ring and slot tool must match the speedpipe diameter.

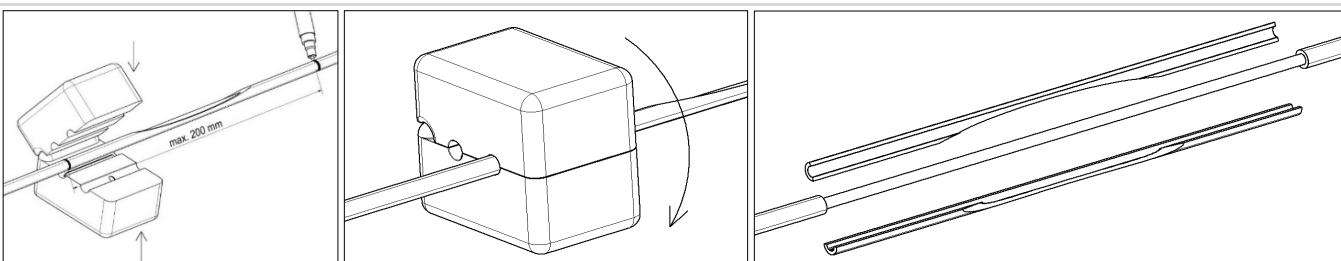

2) Montage für Beschädigungslängen ≤ 200 mm (1x EBM-R) /
2) Installation for damaged length ≤ 200 mm (1x EBM-R)

2.1) Zu entfernenden Abschnitt des speedpipe mit Stift (Edding o.Ä.) markieren. Die Länge des zu entfernenden Abschnitts muss einem Vielfachen von 20 mm entsprechen (20 mm, 40 mm, 60 mm, ...)

2.2) speedpipe in die Öffnung für Längsschnitt (slit) legen, Werkzeug verschließen (Verschluss muss komplett verschlossen sein) und das Werkzeug 1x komplett von einer zur anderen Markierung führen. ACHTUNG: der Längsschnitt darf nur bis zur Markierung erfolgen!

2.1) Mark the section of speedpipe to be removed with a pen (Edding or similar). The length of the section to be removed must be a multiple of 20 mm (20 mm, 40 mm, 60 mm, etc.).

2.2) Place the speedpipe into the opening for the longitudinal cut (slit), close the tool (the cap must be completely closed), and move the tool once from one marking to the other. CAUTION: The longitudinal cut must only be made up to the mark!



2.3) speedpipe in die Öffnung für Radialschnitt (ring) legen, Werkzeug verschließen (Verschluss muss komplett verschlossen sein) und das Werkzeug 1x komplett um das speedpipe drehen. Auf der anderen Seite der beschädigten Stelle (Markierung) ebenfalls einen Radialschnitt durchführen.

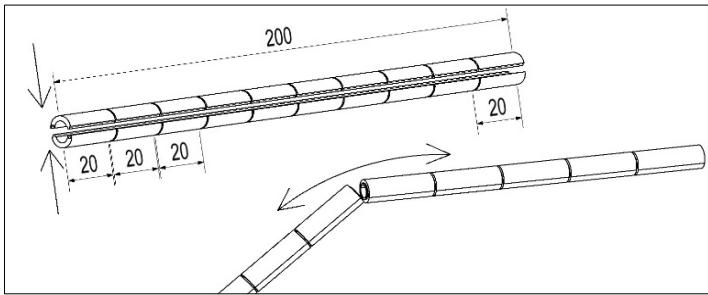
Die dadurch entstandene Rohrhälften entfernen.

2.3) Place the speedpipe into the radial cut opening (ring), close the tool (the closure must be completely closed), and rotate the tool once completely around the speedpipe. Make a radial cut on the other side of the damaged area (marked). Remove the resulting pipe halves.

2.4) Einlegeteil auf benötigte Länge (in 20 mm-Schritten) kürzen.

Zwei Halbschalen des Einlegeteils zu einem Rohr zusammenlegen und an der eingekerbten Stelle abbrechen.

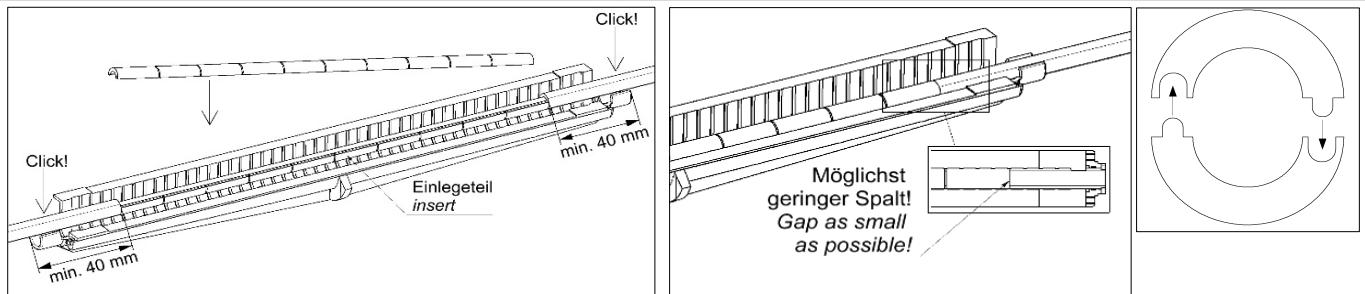
2.4) Cut the insert to the required length (in 20 mm increments). Combine two half-shells of the insert to form a tube and break off at the notched point.



2.5) Eine Halbschale des Einlegeteils in die Unterschale (mit vormontiertem Dichtgummi) der EBM-R einlegen und unter das geöffnete speedpipe legen.

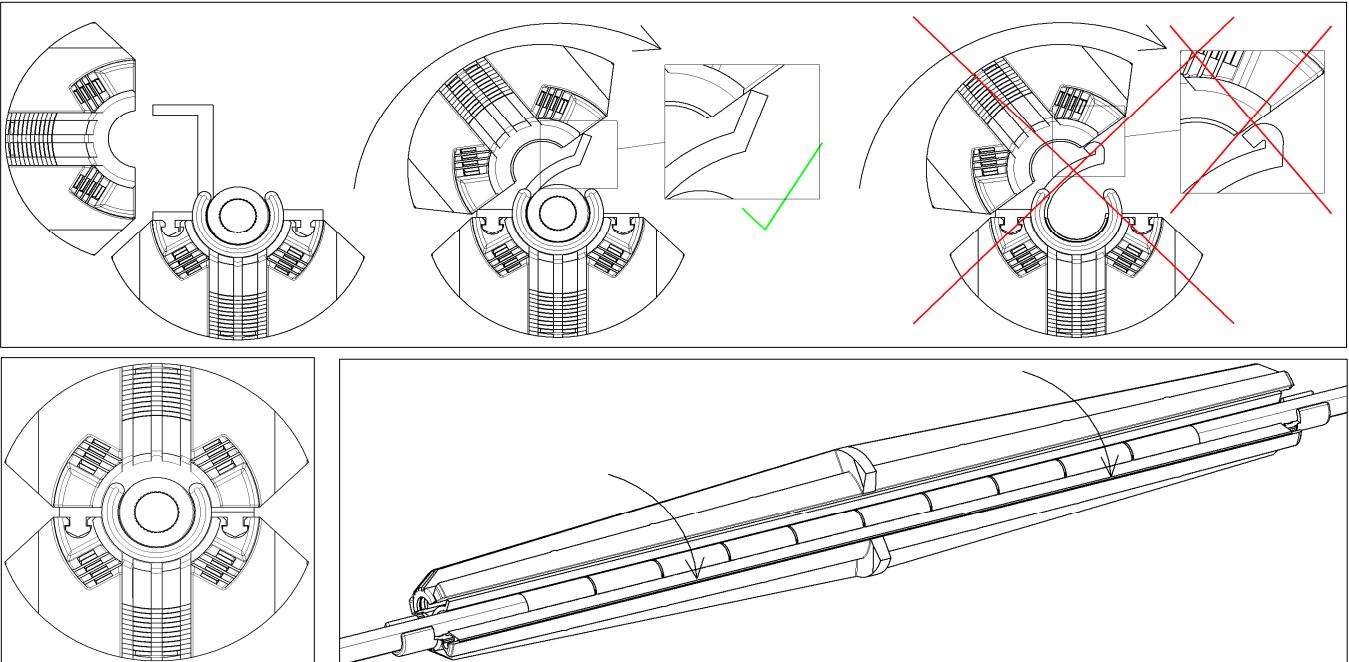
Die speedpipe-Enden müssen sich min. 40 mm auf beiden Seiten innerhalb der Unterschale befinden. Beide speedpipe-Enden in der Unterschale verrasten. Mit der zweiten Halbschale des Einlegeteiles das Kabel umschließen. Es muss ein möglichst geringer Spalt zwischen speedpipe und Einlegeteil sein (Einblasfähigkeit!)

2.5) Insert one half of the insert into the lower shell (with pre-installed rubber seal) of the EBM-R and place it under the opened speedpipe. The speedpipe ends must be at least 40 mm inside the lower shell on both sides. Snap both speedpipe ends into the lower shell. Enclose the cable with the second half of the insert. The gap between the speedpipe and the insert must be as small as possible (to allow for blowing!)



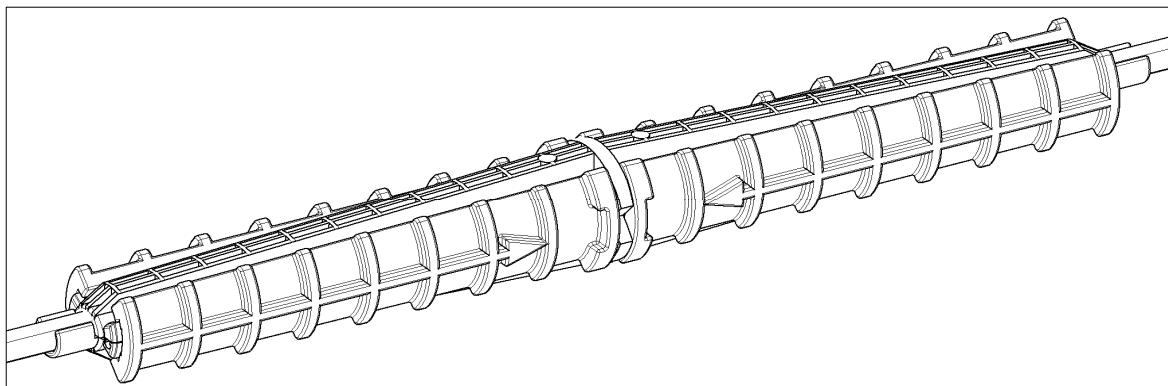
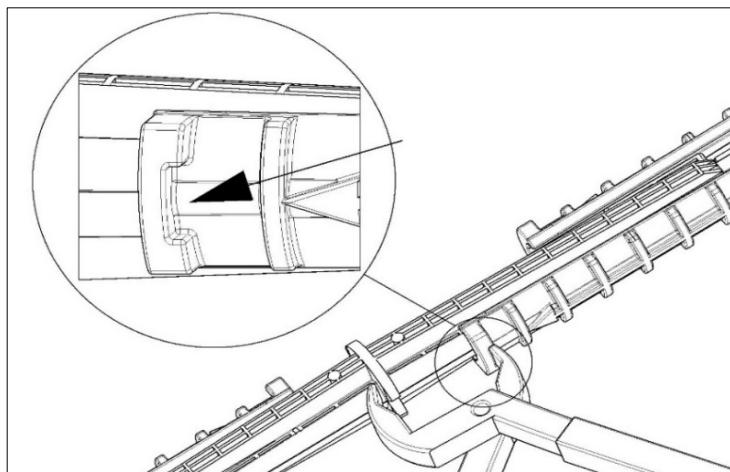
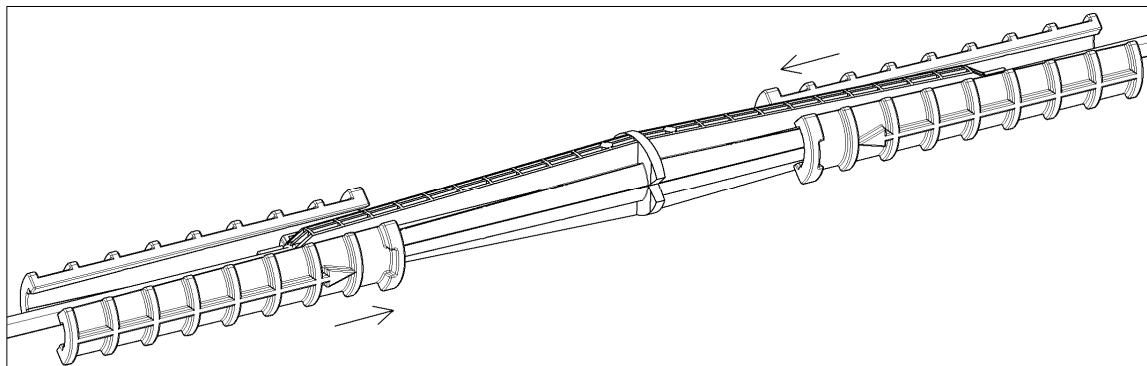
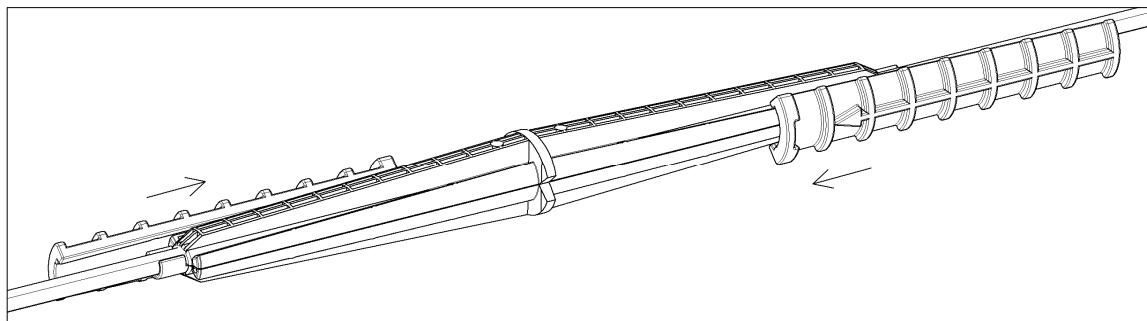
2.6) Mit der Oberschale den Dichtgummi um das Einlegeteil und die speedpipe-Enden führen.

2.6) Use the upper shell to guide the sealing rubber around the insert and the speedpipe ends.



2.7) Die Verbindungsclammern diagonal abwechselnd, in mehreren kleinen Schritten, mit Hilfe einer Wasserpumpenzange, auf die Keilschrägen schieben. Die Wasserpumpenzange kann an der dafür vorgesehenen Vertiefung an den Verbindungsclammern angesetzt werden.

2.7) Using water pump pliers, slide the connecting clamps diagonally onto the wedges in several small steps. The water pump pliers can be positioned in the recess provided on the connecting clamps.



3) Montage für Beschädigungslängen ≥ 200 mm - 400 mm (2x EBM-R) /

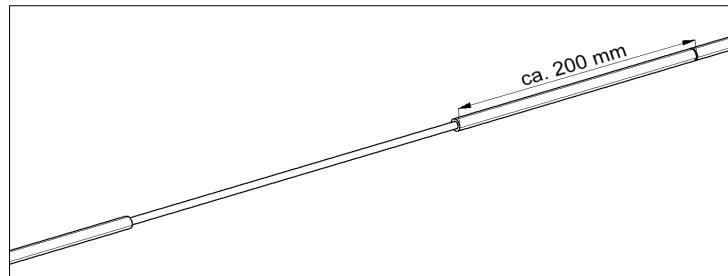
3) Installation for damaged length ≥ 200 mm - 400 mm (2x EBM-R)

3.1) Öffnung der Beschädigungsstelle wie oben unter 2.1) - 2.4) beschrieben.

3.1) Opening the damaged area as described above under 2.1) - 2.4).

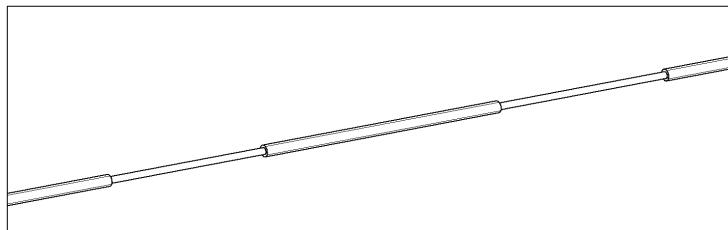
4) Einen weiteren Radialschnitt mit Abstand ca. 200 mm erstellen.

4) Make another radial cut at a distance of approximately 200 mm.



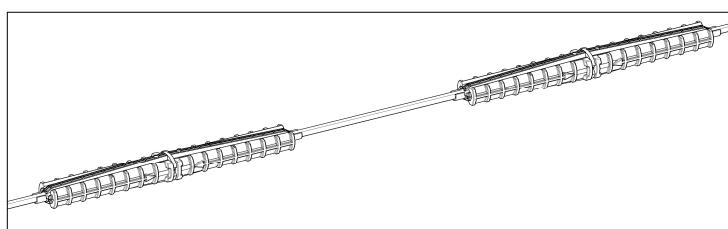
5) Das abgeschnittene Stück zur Mitte hin schieben.

5) Push the cut piece towards the middle.



5) Montage EBM-R ab Punkt 2.5)

5) Installation of EBM-R from point 2.5)



Allgemeine Daten / General data

Beschreibung / Description	Reparaturmuffe für speedpipe Repairing sleeve for speedpipe	
VE / Unit	1 St. 1 pcs.	
Artikel / Article	speedpipe Durchmesser [mm] / speedpipe diameter [mm]	Art.-Nr. / Article no.
EBM-R 7	Ø 7	4771

Entsorgung

Zur Wiederverwertung ist die EBM-R zu zerlegen. Die Zerlegung erfolgt, indem man die Verbindungsclammern entfernt. Auf den Einzelteilen ist das Material angegeben, aus dem diese gefertigt sind. Einzelteile der entsprechenden Wiederverwertung zuführen, Dichtgummi im Hausmüll entsorgen. Von keinem der Materialien geht eine Gefährdung für Grundwasser oder Umwelt aus. Die Produkte des gabocom Systems sind aufeinander abgestimmt. Der Einsatz von Produkten Dritter mit den Produkten des gabocom Systems kann zu Beeinträchtigungen führen, auch wenn die Produkte denselben Spezifikationen entsprechen. Der Kunde hat deshalb bei Kombination von Produkten unterschiedlicher Hersteller die Auswirkung und Kompatibilität für den konkreten Einsatz zu prüfen.

gabo Systemtechnik GmbH
Am Schaidweg 7
94559 Niederwinkling
GERMANY

Tel. +49 9962 950-200
Fax +49 9962 950-202
info@gabocom.com
www.gabocom.com

M 64
Freigabe: MK
Datum: 04.04.2025
Stand: 2

Für Aktualität und Vollständigkeit der Angaben und Informationen wird keine Gewähr übernommen. Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung überarbeitet und ergänzt werden. Eine Haftung für Schäden ist ausgeschlossen.